

淡江大學 100 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	初級德文（讀本）	授課 教師	柯麗芬 KE, LI-FEN
	BASIC GERMAN_(GERMAN READING)		
開課系級	德文一 B	開課 資料	必修 下學期 4學分
	TFGXB1B		
系（所）教育目標			
一、培育學生德語能力與人文素養。 二、訓練學生深造與就業能力。 三、培育學生自主學習與獨立思考能力。 四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。			
系（所）核心能力			
A. 具備德語聽、讀、說、寫、譯B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。 B. 德語文學知識。 C. 德語文化知識。 D. 具備基本的商務德文知識。 E. 具備蒐集、分析與報告德文資料的能力。 F. 具備獨立思考、自主學習、終生學習的能力。 G. 具備國際觀及跨文化溝通的能力。 H. 具備基本的人文素養。			
課程簡介	1.本課程與初級德語文法課配合，著重德語閱讀與運用能力的培養，並在語言學習活動中，介紹德語系國家的文化概況 2.本課程採用Studio d A1,A2為教科書，本學期預定進度為A1 Lektion 11到A2 Lektion 8。此進度將視學生學習狀況與參與程度作適度調整。		
	The aim of this seminar is to enhance students' German language reading comprehension and language usage skills, as well as introduce contemporary cultures in German-speaking countries. This course is offered in conjunction with the basic level German grammar seminar. For this course, the textbook Studio d A1 and A2 will be required, covering A1 Lektion 11 through A2 Lektion 8 by the end of the semester. The pace of the seminar will be adapted accordingly to seminar participants' progress in learning the course material.		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	培養學生德語閱讀能力 (略讀→精讀)	Develop students' German language reading comprehension skills	C2	A
2	培養學生基本的德語表達能力 (寫、說)	Develop students' basic skills in expression and exposition in the German language (writing and conversational skills)	P3	A
3	培養學生德語句法與文章結構分析能力。	Develop students' analytical skills in recognizing German sentence and writing structures.	C4	A
4	培養學生基本的德漢翻譯能力	Develop skills in basic German-Mandarin translation	P3	A

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	培養學生德語閱讀能力 (略讀→精讀)	講述、討論、分組練習	紙筆測驗、上課表現
2	培養學生基本的德語表達能力 (寫、說)	講述、討論、分組練習	紙筆測驗、上課表現、口語對話
3	培養學生德語句法與文章結構分析能力。	講述、討論、問題解決	紙筆測驗、上課表現
4	培養學生基本的德漢翻譯能力	講述、討論、分組練習	紙筆測驗、口語練習

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養與核心能力

淡江大學校級基本素養與核心能力	內涵說明
◆ 表達能力與人際溝通	有效運用中、外文進行表達，能發揮合作精神，與他人共同和諧生活、工作及相處。
◇ 科技應用與資訊處理	正確、安全、有效運用資訊科技，並能蒐集、分析、統整與運用資訊。
◇ 洞察未來與永續發展	能前瞻社會、科技、經濟、環境、政治等發展的未來，發展與實踐永續經營環境的規劃或行動。
◇ 學習文化與理解國際	具備因應多元化生活的文化素養，面對國際問題和機會，能有效適應和回應的全球意識與素養。
◇ 自我了解與主動學習	充分了解自我，管理自我的學習，積極發展自我多元的興趣和能力，培養終身學習的價值觀。
◇ 主動探索與問題解決	主動觀察和發掘、分析問題、蒐集資料，能運用所學不畏挫折，以有效解決問題。
◇ 團隊合作與公民實踐	具備同情心、正義感，積極關懷社會，參與民主運作，能規劃與組織活動，履行公民責任。
◇ 專業發展與職涯規劃	掌握職場變遷所需之專業基礎知能，管理個人職涯的職業倫理、心智、體能和性向。

授 課 進 度 表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備 註
1	101/02/13~ 101/02/19	Wiederholung, A1 Lektion 11	
2	101/02/20~ 101/02/26	Lektion 11/12	
3	101/02/27~ 101/03/04	Lektion 12	
4	101/03/05~ 101/03/11	A2 Lektion 1	
5	101/03/12~ 101/03/18	Lektion 1 / 2	
6	101/03/19~ 101/03/25	Lektion 2	
7	101/03/26~ 101/04/01	Lektion 3	
8	101/04/02~ 101/04/08	教學行政觀摩週	
9	101/04/09~ 101/04/15	Lektion 3, 複習, Lektion 4	
10	101/04/16~ 101/04/22	期中考試週	
11	101/04/23~ 101/04/29	檢討期中考卷, Lektion 4	
12	101/04/30~ 101/05/06	Lektion 4/5	

13	101/05/07~ 101/05/13	Lektion 5	
14	101/05/14~ 101/05/20	Lektion 6	
15	101/05/21~ 101/05/27	Lektion 6 / 7	
16	101/05/28~ 101/06/03	Lektion 7 / 8	
17	101/06/04~ 101/06/10	Lektion 8, Wiederholung	
18	101/06/11~ 101/06/17	期末考試週	
修課應 注意事項	1.作業必須a)謄寫於A4規格紙張上, b)於規定時間繳交。隨意寫就、錯誤過多的作業將退回。不得補交。缺交或抄襲, 扣學期成績一分。 2.平時考試缺考, 該次以零分計, 沒有補考。 3.出席成績包含課堂參與狀況。每次上課由學生自行於點名單上簽到, 遲到十五分鐘以上(含), 以缺席計。病假、事假及公假必須提出書面證明。依照學校規定, 無故缺席一次扣學期成績二分, 病假與事假扣一分, 公假不扣分。全學期缺席達5次或9小時(含)以上, 不論原因, 期末將扣考(根據學校規定, 該學期成績為零分!)。 4.為提高學習成效, 請修課同學確實做到課前預習與課後複習等學習外語的基本功課。每星期至少需花六小時以上自我學習的時間。 5.課堂上不得聊天、飲食與講手機。		
教學設備	電腦		
教材課本	H. Funk/C. Kuhn/S. Demme: Studio d A1、A2 Kurs- und Übungsbuch, Berlin: Cornelsen Verlag, 2005. + CD 教師補充講義		
參考書籍	1. www.cornelsen.de/studio-d .德德、德漢、漢德辭典 H. Dreyer/R. Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, München: Max Hueber, 2000 (Neubearbeitung)		
批改作業 篇數	篇(本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率: 8.0 % ◆平時評量: 12.0 % ◆期中評量: 25.0 % ◆期末評量: 50.0 % ◆其他〈作業〉: 5.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址: http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址: http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書, 勿不法影印他人著作, 以免觸法。		